



Commission  
européenne



**Prix européen**  
**de la Promotion de l'Esprit**  
**d'Entreprise**

2014

# Sommaire

3. Avant-propos
4. Grands chiffres
5. Loi sur les petites entreprises
6. Le jury
7. Comprendre la procédure de sélection
8. Lauréat du grand prix du jury
10. Promotion de l'esprit d'entreprise
11. Investissement dans les compétences entrepreneuriales
12. Amélioration des conditions de marché
13. Soutien à l'internationalisation des entreprises
14. Soutien au développement des marchés verts et à l'utilisation efficace de ressources
15. Entrepreneuriat responsable et inclusif
16. Mentions spéciales
17. Prix 2015 de la promotion de l'esprit d'entreprise
18. Lauréats nationaux 2014
21. Anciens lauréats du Grand Prix du Jury
22. Réseau de promoteurs
23. La Direction générale Entreprise et industrie de la Commission européenne

**Mentions légales** : La Commission européenne ou une personne quelconque agissant en son nom ne peut être tenue responsable de l'usage pouvant être fait des informations présentées dans cette publication ou des erreurs pouvant s'y être glissées en dépit de la préparation et des vérifications soigneuses. Cette publication ne reflète pas nécessairement l'opinion ou la position de la Commission européenne.

Luxembourg : Office des publications de l'Union européenne, 2014.

ISBN 978-92-79-38948-1

© Union européenne, 2014

Reproduction autorisée du moment que la source est identifiée, sauf mention contraire.

Pour l'utilisation/la reproduction des informations sous copyright d'un tiers identifiées comme telles, il faut obtenir l'autorisation des titulaires du copyright.

Ce rapport est financé par le programme-cadre pour la compétitivité et l'innovation dont le but est d'encourager la compétitivité des entreprises européennes.

Le prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise (PEPEE) est organisé par la Direction générale pour l'entreprise et l'industrie de la Commission européenne.

Entrepreneurs pour l'Assemblée des PME et le PEPEE : Low Associates (spécialistes des événements internationaux prestigieux et riches en politiques) et Hanover (cabinet conseil en communications internationales) ; deux PME fières d'aider d'autres PME européennes à se développer.

## Avant-propos



Les Prix européen de la Promotion de l'Esprit d'Entreprise 2014 (EEPA) ont vu les entrées d'un nombre record de pays de l'ensemble de l'Europe ; faisant tous des efforts pour avoir une chance de gagner dans leur catégorie, ou de remporter la consécration absolue du prestigieux Grand Prix du Jury. Au total, 31 pays ont présenté les entrées aux EEPA, y compris tous les 28 États membres de l'UE, plus l'Islande, la Serbie et la Turquie. Les candidats ont tous manifesté leur passion pour aider les PME à créer et à développer leurs entreprises. C'est pour nous l'occasion de rendre hommage à des projets qui ont appuyé et encouragé les entrepreneurs de tous les âges et de tous les milieux de vie. Nous devons beaucoup à ces organisations qui jouent un rôle crucial pour faire en sorte que l'esprit d'entreprise demeure une voie de carrière viable et souhaitable pour de nombreuses personnes en Europe.

Depuis 2006, plus de 2 800 projets ont participé dans le cadre de concours nationaux pour avoir une chance de concurrencer dans les Prix européen de l'esprit d'entreprise. De ce nombre, 42 projets ont remporté avec succès l'EEPA et ont eu l'occasion à la fois de présenter leurs travaux à travers l'Europe et d'inspirer les meilleures pratiques. Ensemble, ces projets ont contribué à créer des milliers d'entreprises et ont contribué à accroître la croissance économique européenne.

L'imagination et la créativité dont font preuve les participants, année après année, sont aussi étonnantes qu'édifiantes ; et ce sont ces initiatives qui encouragent les PME à continuer de jouer un rôle vital dans le maintien et la régénération de l'économie en Europe.

Alors que nous célébrons ensemble la réussite des lauréats de 2014, je voudrais profiter de cette occasion pour remercier personnellement toutes les organisations participantes et en particulier les coordinateurs nationaux qui gèrent les concours dans tous les pays participants. Les concours nationaux sont essentiels dans le domaine de la sensibilisation sur la manière dont les organismes publics ainsi que les partenariats du secteur public/ secteur privé soutiennent les petites entreprises.

Des centaines de projets ont concouru pour la chance de gagner un prix EEPA cette année ; 58 ont été choisis par leurs pays pour soutenir la concurrence au niveau européen. Vous pouvez donc être sûrs que les sept gagnants, les douze projets en deuxième place et les trois projets avec mentions spéciales présentés ici représentent le meilleur. J'espère que leurs idées et leurs innovations inspireront d'autres organisations et individus à travers l'Europe, pour faire plus pour les petites entreprises, qui sont la force motrice de la croissance économique européenne et de la création d'emplois.

**Ferdinando Nelli Feroci**

Membre de la Commission européenne pour  
l'esprit d'entreprise et de l'industrie

## Les petites entreprises mènent la croissance européenne



Les PME sont des sociétés indépendantes qui ont **moins de 250 employés**.

Elles fournissent **deux emplois sur trois dans le secteur privé** et sont responsables de **85 % des créations d'emplois**. Les PME représentent **67 % du total des emplois** et **58 % de la valeur ajoutée brute** (VAB).

Les dernières études montrent que les PME restent le moteur de l'économie européenne, avec quelque **20,6 millions de sociétés employant plus de 87 millions de personnes** et représentant plus de **99,8 % de toutes les entreprises**.

La **plus grande part** des entreprises correspond aux **micro-entreprises de moins de dix employés** - **92 %**.



## Priorité aux petites entreprises : la loi européenne sur les petites entreprises

Adoptée en juin 2008, la loi européenne sur les petites entreprises (SBA) reflète le fait que la Commission reconnaît le rôle primordial joué par les PME dans l'économie européenne. Il présente pour la première fois un cadre de politique complet pour les PME dans l'Union européenne et dans ses États membres.

Le but de cette loi est d'améliorer l'approche générale en matière d'esprit d'entreprise et d'intégrer en permanence le principe « Penser petit d'abord » dans la définition des politiques, qu'il s'agisse de la réglementation ou du service public. Cette loi encourage la croissance des PME en les aidant à gérer les problèmes qui gênent leur développement ; elle se focalise notamment sur les initiatives qui aident les petites entreprises en :

- Réduisant les démarches administratives
- Donnant accès au financement
- Facilitant l'accès aux marchés
- Créant un environnement d'entreprise
- Adaptant les outils de politique publique aux besoins des PME

Enfin, cette loi souhaite aussi introduire une évolution des attitudes à long terme pour sensibiliser le public au rôle que jouent les entrepreneurs dans la société et en encourageant et inspirant de potentiels nouveaux entrepreneurs.

## Une retombée : Le prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise

Le prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise soutient les objectifs de la loi sur les petites entreprises en reconnaissant l'innovation et en récompensant la réussite des organismes publics et des partenariats entre le secteur public et privé pour promouvoir l'entreprise et l'esprit d'entreprise au niveau national, régional et local.

### Représentants des PME

Dans le cadre de l'analyse de la loi sur les petites entreprises, la Commission a invité les États membres à nommer un Représentant national des PME qui compléterait le rôle du Représentant des PME de la Commission européenne, M. Daniel Calleja Crespo. Venant s'ajouter aux représentants des organisations de PME au niveau européen, le réseau de Représentants des PME facilite la mise en œuvre de la loi sur les petites entreprises au niveau européen et dans les États membres.

Pour en savoir plus sur les Représentants des PME, consultez <http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/small-business-act/sme-envoy/>  
ou suivez-les sur Facebook : [www.facebook.com/MrSmeForEurope](http://www.facebook.com/MrSmeForEurope)

# Le jury

Chaque année, un jury européen indépendant de haut niveau se voit confier la mission difficile de sélectionner les meilleurs dossiers dans chaque catégorie. Cette année, le jury rassemble des représentants du gouvernement, du monde des affaires et du monde universitaire ainsi que des juges venus de Grèce et d'Italie, dans le cadre de leurs présidences européennes en 2014.

Il comporte aussi deux représentants permanents : l'un de la DG Entreprises et Industrie et l'autre du Comité des régions. Le lauréat du grand prix du jury de l'année précédente est également invité à participer au jury. Le jury 2014 se compose des membres suivants:



## Joanna Drake

**Présidente du jury PEPEE  
Directrice, Commission européenne,  
PME et entrepreneuriat, DG  
Entreprise et Industrie**

Joanna est Directrice responsable de la promotion de l'entrepreneuriat et des PME à la Direction générale pour l'Entreprise et l'Industrie de la Commission européenne depuis 2010. Ancienne Directrice de la représentation de la CE à Malte et auparavant Directrice du service juridique et réglementation de Vodafone Malta Ltd, Joanna a également enseigné et fait des recherches de droit à l'Université de Malte et fait des études au Collège d'Europe à Bruges.



## Prof. Thomas M. Cooney

**Professeur d'entrepreneuriat,  
Dublin Institute of Technology**

Thomas est Professeur d'entrepreneuriat à L'Institut de Technologie de Dublin et Directeur universitaire de l'institut ITD d'entrepreneuriat pour les groupes minoritaires. Il est membre de la Fondation danoise pour l'entrepreneuriat et Président de la Conférence mondiale ICSB 2014. Thomas a enseigné, fait des recherches et publié de nombreux ouvrages dans le domaine de l'entrepreneuriat.



## Dr. Gundars Strautmanis

**Président du Conseil, Chambre  
de commerce et d'industrie  
lettone (LCCI)**

Gundars Strautmanis est actuellement président du LCCI et membre du Comité économique et social européen (EESC). Gundars a été Président du Conseil d'administration de Lattelcom Ltd et Directeur général de FORMULA, la joint-venture canado-lettone. Il a également occupé des postes de responsabilité à l'institut de recherche scientifique de microstructures de Riga de JSC ALFA.

# Comprendre la procédure de sélection

On avait invité les pays à organiser individuellement des concours nationaux pour déterminer les meilleurs projets pour représenter leur pays.

Des centaines de projets ont participé à ces concours nationaux en 2014 pour avoir une chance de participer au prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise. Les pays pouvaient inscrire un maximum de deux entrées (dans des catégories différentes) au concours européen.

Chaque membre du jury lit et évalue chaque dossier par rapport à des critères définis couvrant : originalité et faisabilité, impact sur l'économie, amélioration des relations entre les acteurs au niveau local et possibilité de transposition.

Le jury se réunit alors pour parler des dossiers qu'il considère comme les meilleurs dans chaque catégorie avant de choisir le lauréat, les seconds et les mentions spéciales. La liste de pré-sélection est publiée peu après la réunion du jury, et les lauréats sont annoncés au cours de la cérémonie de remise des prix à l'Assemblée des PME.



**Giuseppe  
Tripoli**

Représentant des PME pour  
l'Italie

Giuseppe a été nommé Chef du département pour l'entreprise et l'internationalisation au ministère du Développement économique en 2009, après avoir été Secrétaire général d'Unioncamere entre 2001 et 2009. Il est le Représentant des PME pour l'Italie depuis février 2011. En 2012, il a été nommé Garant italien des micro et PME.



**Marta  
Martí Carrera**

Présidente du Comité  
Entrepreneuriat et PME de  
BUSINESSEUROPE

En 2005 Marta a créé Tribu Respira pour fournir aux sociétés de précieux outils de gestion des activités, afin de les aider à augmenter leur productivité et à révéler les talents cachés de leurs collaborateurs. Elle compte de nombreuses marques prestigieuses parmi ses clients. Elle est une véritable entrepreneuse en série et développe actuellement deux autres sociétés : « Sips of Light » et Mitochondria, une société de production audiovisuelle.



**Thomas  
Wobben**

Comité des Régions

Après des études d'économie et de politique, Thomas a travaillé pour des organisations du secteur bénévole. En 1993 il a rejoint les services de politique européenne du Land de Saxe-Anhalt puis en 1995 il a commencé à travailler au bureau de liaison de Saxe-Anhalt à Bruxelles, dont il a pris la direction en 2000. Depuis 2012, il est Directeur des politiques et réseaux horizontaux au Comité des régions.



**Dionysios  
Tsagkris**

Représentant des PME pour  
la Grèce

En tant que Chef de la direction de la politique des PME, Dionysios a travaillé activement sur le développement de la politique d'entreprise et de l'entrepreneuriat au sein du ministère de développement et de la compétitivité. Il a présidé divers comités de politique de mise en œuvre en facilitant l'accès au financement pour les PME. Il a également coordonné la plate-forme numérique STARTUPGREECE qui a pour objectif principal de promouvoir l'esprit d'entreprise en Grèce.

\* M. Tsagkris a été détaché auprès de la Commission européenne comme un expert national le 16 juillet 2014





# Grand Prix du Jury

Un prix spécial décerné à l'initiative entrepreneuriale considérée la plus créative et inspirante en Europe.

## Lauréat

Encourager les créations d'entreprise par les mères de jeunes enfants  
Gazdagmami Kft., Hongrie

En Hongrie, la moitié des mères qui ont de jeunes enfants ne peuvent pas reprendre leur travail à la fin de leur congé de maternité et le nombre de mères d'enfants de moins de trois ans qui travaillent est très inférieur à la moyenne européenne. Encourager les créations d'entreprise par les mères de jeunes enfants est un projet exceptionnel qui aide les mères à acquérir les aptitudes et l'esprit entrepreneuriaux nécessaires pour créer une entreprise et la rendre rentable.

Par le biais d'un blog, d'une page Facebook, d'études téléchargeables gratuitement, d'une newsletter hebdomadaire sur le marketing et de tables rondes mensuelles gratuites sur les femmes entrepreneuses, les mères peuvent découvrir le monde des entreprises et tisser des liens. Les programmes de formation sur Internet sont spécifiquement conçus pour s'adapter à l'emploi du temps d'une mère. Parmi les thèmes abordés, citons la recherche, les questions juridiques et fiscales et les aptitudes techniques et marketing, qui sont tous nécessaires pour créer et gérer une entreprise réussie.

Le projet organise également une série de concours et événements. Depuis 2010, le concours Société maman de l'année a permis à 443 mères de jeunes enfants de présenter leur entreprise, alors que la Conférence des mamans d'affaires rassemble les mères intéressées par les affaires et celles qui sont déjà entrepreneuses.



**Contact :**  
Ágnes Vida, Directrice marketing

**E-mail :**  
vidaagi@intercat.hu

**Informations complémentaires :**  
www.gazdagmami.hu

# Promotion de l'esprit d'entreprise

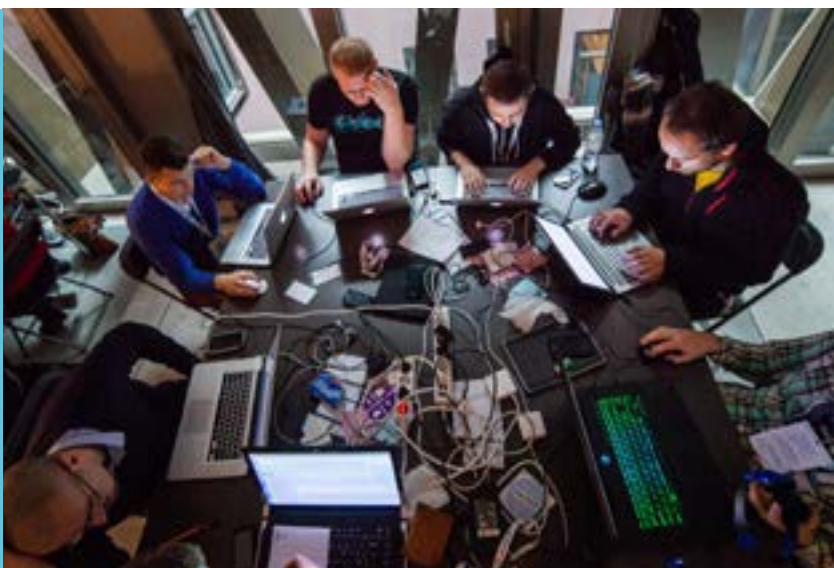
Reconnaît les initiatives au niveau national, régional ou local qui encouragent l'esprit d'entreprise, notamment parmi les jeunes et les femmes.

## Lauréat

### Mobile Apps Laboratories

Camp d'applis, JSC, Lituanie

Mobile Apps Laboratories est une initiative de promotion de l'entrepreneuriat dans les technologies d'information et de communication. Présent dans les quatre plus grands établissements d'enseignement lituaniens, Mobile Apps Laboratories rassemble des jeunes, des chercheurs et des professionnels de l'industrie pour organiser des « camps d'applis » pendant leur travail de licence, de master ou de doctorat, dans le but d'introduire des produits et services novateurs sur le marché. Son autre but est d'augmenter le nombre de femmes qui créent des entreprises de technologie de l'information.



#### Contact :

Tadas Jurelevičius, Chef du réseau de laboratoires

#### E-mail :

t.jurelevicius@appcamp.lt

#### Informations complémentaires :

www.appcamp.lt

## Seconds



### AplusB build! Start-Up Centre

build! Gründerzentrum Kärnten GmbH, Autriche

AplusB build! Les deux objectifs principaux de Start-Up Centre sont de promouvoir l'entrepreneuriat en tant qu'option de carrière et de stimuler l'entrepreneuriat en fournissant coaching, formation et soutien financier aux projets novateurs de start-ups dans la région de Carinthie. Il souhaite soutenir 8 à 10 nouveaux projets de start-up par an, et cette initiative a déjà financé plus de 95 start-up, dont 90 pour cent fonctionnent avec succès.

#### Contact :

Karin Ibovnik, Directrice générale

#### E-mail :

ibovnik@build.or.at

#### Informations complémentaires :

www.build.or.at



### International Business College 20-80 Learning

Willem van Oranje College, Pays-Bas

International Business College 20-80 Learning est un programme d'entrepreneuriat destiné aux étudiants du secondaire. Les jeunes étudiants suivent le programme standard d'éducation secondaire néerlandais quatre jours par semaine (80 %) alors que le reste du temps (20 %) ils bénéficient d'une journée International Business College (IBC) durant laquelle ils créent et gèrent leur propre entreprise. Il y a actuellement 17 écoles IBC et 350 étudiants participant à ce programme.

#### Contact :

H.M. van der Ham- van Dijk

#### E-mail :

hmvanderham@wvorangje.nl

#### Informations complémentaires :

www.20-80learning.nl



## Investissement dans les compétences entrepreneuriales

Reconnaît les initiatives au niveau national, régional ou local pour améliorer les aptitudes entrepreneuriales et de management.

### Lauréat

Brandiko - Formation sur la construction d'une marque et sa protection grâce à une marque commerciale communautaire Ministère de l'Economie et de l'énergie, Bulgarie

Brandiko - Formation sur la construction d'une marque et sa protection grâce à une marque commerciale communautaire éduque les étudiants sur la manière de construire une marque et de l'inscrire comme marque commerciale communautaire. Les étudiants créent des sociétés de formation et reçoivent un mentorat sur la manière de construire et gérer leur propre marque, sa mise sur le marché et son utilisation pour augmenter les ventes. Les élèves découvrent aussi l'importance de la protection de la propriété intellectuelle. Plus de 1700 étudiants ont suivi le programme Brandiko.



**Contact :**  
Ivaylo Grancharov, Chef du département de politique des PME

**E-mail :**  
i.grancharov@mee.government.bg

**Informations complémentaires :**  
www.mi.government.bg

## Seconds



**BRENNEREI Next Generation Lab**  
WFB Wirtschaftsförderung Bremen GmbH, Allemagne

BRENNEREI Next Generation Lab permet aux étudiants de masters et aux diplômés d'apprendre et développer de nouvelles stratégies entrepreneuriales. Avec l'aide de professionnels des industries scientifiques et créatives, les boursiers travaillent à plein temps au sein d'équipes pluridisciplinaires pour résoudre de vrais problèmes vécus par des entreprises ou entités publiques. Parmi les activités, citons des analyses et l'identification d'approches nouvelles socialement pertinentes dans les domaines de la communication, de la conception des produits et de l'utilisation des nouveaux médias. Environ 60 dossiers de toute l'Europe ont été reçus pour la bourse 2014.

**Contact :**  
Andrea Kuhfuß, Press Officer

**E-mail :**  
andrea.kuhfuss@wfb-bremen.de

**Informations complémentaires :**  
www.brenner-lab.de



**Western Balkans Business Challenge**  
Junior Achievement Serbia, Serbie

Western Balkans Business Challenge est un concours unique en son genre destiné aux élèves des lycées de Serbie, Croatie, Bosnie et Herzégovine et Monténégro. En équipes mixtes (4 élèves de chaque pays) ils s'affrontent pour trouver la meilleure idée commerciale pour le challenge qu'on leur présente. Cette initiative développe les aptitudes entrepreneuriales et financières et motive les élèves à réfléchir de manière proactive. Au moins 1 500 élèves et 200 représentants de la communauté des affaires ont participé au concours jusqu'à présent.

**Contact :**  
Darko Radicanin, Directeur

**E-mail :**  
darko.radicanin@ja-serbia.org

**Informations complémentaires :**  
www.ja-serbia.org



# Amélioration des conditions de marché

Reconnaît les politiques novatrices au niveau national, régional ou local qui encouragent la création et la croissance d'entreprises, simplifient les procédures législatives et administratives pour les entreprises et mettent en œuvre le principe « Penser petit d'abord » en faveur des PME.

## Lauréat

### Start-up in 3

Ministère des Finances et de l'administration publique (MINHAP), Espagne

Start-up in 3 est une plateforme technologique qui rationalise et simplifie la création d'entreprise et les procédures de démarrage d'activité en reliant les plateformes existantes par un seul point d'accès et en connectant toutes les autorités locales en Espagne. Le but du projet est de réduire le délai entre la création de l'entreprise et le moment où elle devient opérationnelle à trois jours seulement. Ce but est atteint en enregistrant l'entreprise par le biais d'un système sur le cloud.



#### Contact :

Manuel Ruiz del Corral, Conseiller exécutif

#### E-mail :

manuel.ruiz1@seap.minhap.es

#### Informations complémentaires :

www.minhap.es

## Seconds



### Se développer et être concurrentiel avec des contrats de réseaux commerciaux

Unioncamere Emilia-Romagna, Italie

Se développer et être concurrentiel avec des contrats de réseaux commerciaux, le développement de réseaux commerciaux en tant que facteur clé de la compétitivité et du succès des PME, promeut et diffuse une culture de contrats commerciaux pour soutenir les entreprises intéressées par la création de réseaux commerciaux, notamment pour faciliter les processus d'internationalisation et augmenter la compétitivité sur les marchés étrangers. Le projet comporte une phase de formation et une phase de soutien personnalisé pour les entreprises exprimant l'intention de se réunir par le biais de contrats de réseau. Jusqu'à présent, le projet a débouché sur la finalisation de 12 contrats de réseau mettant en jeu 50 entreprises.

#### Contact :

Maily Anna Maria Nguyen, Directrice de projet

#### E-mail :

annamaria.nguyen@rer.camcom.it

#### Informations complémentaires :

www.ucer.camcom.it



### The Sharp Project

Municipalité de Manchester, Royaume-Uni

The Sharp Project a transformé un centre de distribution abandonné en pôle médiatique pour une soixantaine d'entreprises dont certaines spécialisées dans la production de contenu numérique, les médias numériques et la production de films télévisés. C'est un lieu où l'espace, l'énergie, la connectivité et les personnes convergent dans un cadre inspirant pour développer des carrières et être concurrentiels sur la scène mondiale. Le but du projet est de réduire les obstacles qui empêchent les entreprises créatives et numériques de se développer, pour créer des emplois et de la richesse.

#### Contact :

Colin Johnson, Directeur général adjoint

#### E-mail :

colin.johnson@thesharpproject.co.uk

#### Informations complémentaires :

www.thesharpproject.co.uk



# Soutien à l'internationalisation des entreprises

Reconnait les politiques et initiatives au niveau national, régional ou local qui encouragent les entreprises, notamment les PME, à mieux bénéficier des opportunités offertes par les marchés au sein de l'Union européenne et ailleurs.

## Lauréat

**MIRABILIA** : Réseau européen de sites Unesco

Chambre de commerce, d'industrie, d'artisanat et d'agriculture de Matera, Italie

MIRABILIA : Réseau européen de sites Unesco, relie pour la première fois les domaines d'importance historique, culturelle et environnementale communs. Ce projet souhaite créer un réseau de lieux reconnus par l'UNESCO comme sites du patrimoine de l'humanité, mais qui sont moins connus par les touristes italiens et internationaux, dans le but d'en faire la promotion d'une manière coordonnée et organisée auprès des touristes italiens et étrangers.



**Contact :**  
Angelo Tortorelli, Président

**E-mail :**  
direzione@mt.camcom.it

**Informations complémentaires :**  
[www.mirabilianetwork.eu](http://www.mirabilianetwork.eu)

## Seconds



### Get in the Ring

Erasmus Centre for Entrepreneurship, Pays-Bas

Get in the Ring est une plateforme mondiale permettant aux start-up de trouver des capitaux. Elle rassemble les entrepreneurs les plus prometteurs du monde et leur donne la possibilité d'obtenir un investissement de jusqu'à 1 000 000 euros en présentant leur projet à des investisseurs internationaux de premier plan. Jusqu'à présent, 1 326 start-up ont participé et attiré plus de 6 millions d'euros d'investissements.

**Contact :**  
Elbert Stoof, Project Manager

**E-mail :**  
[elbert@erasmus-entrepreneurship.nl](mailto:elbert@erasmus-entrepreneurship.nl)

**Informations complémentaires :**  
[www.getinthering.nl](http://www.getinthering.nl)



### Label Entreprise du patrimoine vivant

Gouvernement français, France

Le label Entreprise du patrimoine vivant se focalise sur une évaluation de la qualité ; il est attribué par le gouvernement français pour distinguer les entreprises ayant d'excellentes compétences artisanales et industrielles. Les entreprises labellisées sont caractérisées par une longue activité, des capacités d'innovation et un savoir-faire rare qui a contribué à établir leur réputation. Depuis 2005, ce label a été attribué à 1 157 sociétés représentant 53 000 emplois et plus de 11 milliards d'euros de chiffre d'affaires global.

**Contact :**  
Bruno Geeraert, Chef des textiles

**E-mail :**  
[bruno.geeraert@finances.gouv.fr](mailto:bruno.geeraert@finances.gouv.fr)

**Informations complémentaires :**  
[www.dgcis.gouv.fr](http://www.dgcis.gouv.fr)



# Soutien au développement des marchés verts et à l'utilisation efficace de ressources

Reconnaît les politiques et initiatives au niveau national, régional ou local soutenant l'accès des PME aux marchés verts et les aidant à améliorer l'efficacité de leurs ressources, par exemple par le biais de développement de compétences écologiques, d'appariement et de financement.

## Lauréat

AMS – Thinking Ahead

Agence pour l'investissement et le commerce extérieur du Portugal, Entreprise publique en partenariat avec AMS-BR Star Paper S.A., Portugal

AMS – Thinking Ahead s'est fixé le défi de devenir « le fournisseur de papier de soie le plus efficace de la péninsule ibérique » par le biais de l'innovation et de la différenciation. Il a révolutionné les processus industriels traditionnels en installant un pipeline le raccordant avec son fournisseur de pâte ; cette alliance unique en son genre a réduit les émissions de CO2 de 11 000 tonnes par an et produit une compétitivité importante sur les marchés extérieurs.



Contact :  
Paulo Santos, Directeur financier

E-mail :  
paulo.santos@ams-gomacamps.eu

Informations complémentaires :  
www.amspt.eu

## Seconds



EU LIFE+ Investing in Water

Malta Business Bureau, Malta

EU LIFE+ Investing in Water souhaite identifier des mesures d'économies d'eau parmi les entreprises utilisant les meilleures pratiques, puis diffuser ces informations aux autres entreprises et soutenir leur mise en œuvre. Ce projet se focalise sur le partage des informations par le biais de réunions personnelles, informations imprimées et un CD interactif, des ateliers et un site web. Le projet a identifié 26 entreprises utilisant les meilleures pratiques, et économisé une quantité d'eau estimée à 141 millions de litres par an.

Contact :  
Joe Tanti, Directeur général

E-mail :  
ceo@mbb.org.mt

Informations complémentaires :  
www.investinginwater.org



Développer un modèle peu coûteux et largement applicable pour la production propre dans l'industrie de la finition textile  
Uludağ Textile Exporters Association (UTEA), Turquie

Développer un modèle peu coûteux et largement applicable pour la production propre dans l'industrie de la finition textile est un projet pionnier qui développe des modèles visant à réduire la quantité de matières premières utilisées dans les industries textiles et à promouvoir une production durable. Le projet a débouché sur des méthodologies et processus solides qui peuvent être largement adoptés et utilisés par une multitude d'entreprises de transformation à un coût pratiquement nul.

Contact :  
Şengül Teke, Directeur

E-mail :  
tekes@uib.org.tr

Informations complémentaires :  
www.uib.org.tr



# Entrepreneuriat responsable et inclusif

Reconnaît les initiatives nationales, régionales ou locales des autorités ou partenariats secteur public/privé qui encouragent la responsabilité sociale d'entreprise parmi les PME, y compris les efforts pour encourager l'entrepreneuriat parmi les groupes défavorisés tels que les personnes sans emploi, surtout à long terme, les migrants légitimes, les personnes handicapées ou les personnes issues de minorités ethniques.

## Lauréat

**Wiesbaden Engaged!** La stratégie d'entreprise citoyenne de la ville de Wiesbaden

Municipalité de Wiesbaden - Agence du travail social, Allemagne

Wiesbaden Engaged! La stratégie d'entreprise citoyenne de la ville de Wiesbaden encourage le sens social de responsabilité des entreprises et entrepreneurs de Wiesbaden. Dans le cadre de ce projet, quatre grandes activités ont été développées : une journée annuelle de promotion de l'engagement social, deux projets à long terme de promotion de l'intégration et de la capacité d'emploi, un prix pour les entreprises participantes afin d'établir une réputation locale et la participation à un projet de réseautage et de consultation nationale en matière de responsabilité sociale d'entreprise.



**WIESBADEN**  
**ENGAGIERT!**

**Contact :**  
Hildegunde Rech, Chef du travail des jeunes

**E-mail :**  
hildegunde.rech@wiesbaden.de

**Informations complémentaires :**  
www.wiesbaden.de

## Seconds



**Consortium de conception « Construction et équipement du centre de réhabilitation professionnelle inter-municipal »**

Association polonaise des personnes handicapées mentales, Pologne

Consortium de conception « Construction et équipement du centre de réhabilitation professionnelle inter-municipal » a pour but d'améliorer les opportunités d'emploi des personnes handicapées, notamment celles souffrant de handicaps mentaux, en leur permettant de participer de manière égale à la société et à une activité professionnelle. Le centre de réhabilitation propose des emplois dans huit domaines dont la restauration, l'entretien des jardins et le recyclage. Les employés gagnent un revenu et reçoivent une formation en aptitudes professionnelles et sociales pour les encourager à vivre indépendamment.

**Contact :**  
Barbara Jaskierska, Présidente

**E-mail :**  
biuro@psouuszczein.org.pl

**Informations complémentaires :**  
www.psouuszczein.org.pl



**L'équipe des entrepreneurs**

Association Nationale des Groupements de Créateurs (ANGC), France

L'équipe des entrepreneurs aide les jeunes non qualifiés, y compris ceux exclus de l'école, à réussir dans le monde du travail et à devenir autonomes. Offrant un enseignement et un accompagnement basés sur l'entrepreneuriat, ce projet met en jeu deux grandes phases : un diplôme universitaire en création d'entreprise, accessible aux non qualifiés, suivi par un soutien socio-professionnel associé à un organe consultatif en entrepreneuriat et une université. Le projet a soutenu 167 personnes dont 23 % ont réussi à créer leur propre entreprise.

**Contact :**  
Didier Dugast, Directeur

**E-mail :**  
didier.dugast@groupement-de-createurs.fr

**Informations complémentaires :**  
www.groupement-de-createurs.fr



# Mentions spéciales

## Primary to Professional

Gower College Swansea, R.U.

Primary to Professional (P2P) fait participer les élèves du primaire et du secondaire, pour leur présenter des aptitudes entrepreneuriales importantes dont la créativité, l'innovation et la prise de risques ; ce programme débouche sur une académie d'entreprise spécialisée pour les start-up. Cette initiative s'est maintenant développée pour soutenir les start-up, avec le premier Start Up Weekend au pays de Galles et le nouveau Tech Hub pour les jeunes entrepreneurs techniques. Plus de 4 000 élèves du secondaire ont participé à un Young Business Dragons et l'esprit d'entreprise est désormais inclus dans le programme de plusieurs établissements pédagogiques à Swansea.



Gower College Swansea  
Coleg Gŵyr Abertawe

**Contact :**  
Sue Poole, Directrice de l'éducation en esprit d'entreprise

**E-mail :**  
sue.poole@gowercollegeswansea.ac.uk

**Informations complémentaires :**  
www.gowercollegeswansea.ac.uk

## Sources of Strength

Industrie- und Wirtschaftsentwicklung Murtal GmbH, Autriche

Sources of Strength a cinq objectifs clairs pour améliorer le secteur de la fabrication dans la région de Murtal-Murau. Citons la construction d'une image durable du secteur industriel/de la fabrication, le positionnement de ce secteur en tant qu'employeur attractif, le renforcement de l'intégration des entreprises de la région et le développement d'un produit touristique industriel et son lancement sur le marché touristique. Depuis son lancement, 61 grandes entreprises se sont associées pour renforcer l'intégration de l'industrie et des services commerciaux dans la région.



**Contact :**  
Dr Bibiane Puhl, Directeur

**E-mail :**  
bibiane.puhl@euregionalmanagement.at

**Informations complémentaires :**  
www.kraft.dasmurtal.at

## DO IT - Idées d'origine portugaise

Fondation Calouste Gulbenkian en partenariat avec le ministère des Affaires étrangères, Portugal

DO IT – Idées d'origine portugaise est un concours qui exploite l'expérience, le talent et le dynamisme des émigrants portugais au profit de leur pays d'origine. En utilisant le slogan « Ils y pensent là-bas, ils le réalisent ici », le projet souhaite sélectionner et promouvoir des idées et soutenir la réalisation de projets d'entrepreneuriat social contribuant à transformer les tendances d'émigration de manière efficace pour la société portugaise et le pays dans son ensemble.



**Contact :**  
Luisa Valle, Directrice du programme de développement humain

**E-mail :**  
lvalle@gulbenkian.pt

**Informations complémentaires :**  
www.gulbenkian.pt



# Le prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise 2015 sera lancé début 2015.

La cérémonie de remise des prix se déroulera au cours de l'Assemblée 2015 des PME au Luxembourg dans le cadre de la présidence luxembourgeoise du Conseil de l'Union européenne.

Veuillez consulter le site web du PEPEE, sa page Facebook et Twitter (en anglais, espagnol, français, italien et allemand) pour avoir plus de détails.



# Lauréats nationaux 2014

## Promotion de l'esprit d'entreprise



### Autriche

AplusB build! Start-Up Centre  
[www.build.or.at](http://www.build.or.at)



### Belgique

Le prix de l'esprit d'entreprise  
[www.ondernemersaward.be](http://www.ondernemersaward.be)



### Croatie

The South East European Centre for Entrepreneurial Learning (SEECEL)  
[www.seecel.eu](http://www.seecel.eu)



### Chypre

L.A.D Little Anonymous Designers  
[www.dias.ac.cy/scholeia/tech-technikischolib-lem/el/Pages/introduction.aspx](http://www.dias.ac.cy/scholeia/tech-technikischolib-lem/el/Pages/introduction.aspx)



### République tchèque

Le prix du président régional pour la responsabilité sociale  
[www.kr-moravskoslezsky.cz](http://www.kr-moravskoslezsky.cz)



### Grèce

Innovation Odysseys  
<http://ok2013.rc.uoi.gr>



### Hongrie

Encourager les créations d'entreprise par les mères de jeunes enfants  
[www.gazdagmami.hu](http://www.gazdagmami.hu)



### Islande

The Innovative Education project  
[www.nyskopunartorg.is](http://www.nyskopunartorg.is)



### Irlande

Cork Innovates  
[www.corkinnovates.com](http://www.corkinnovates.com)



### Lettonie

Journée des petites entreprises  
[www.mazabiznesadiena.lv](http://www.mazabiznesadiena.lv)



### Lituanie

Mobile Apps Laboratories  
[www.appcamp.lt](http://www.appcamp.lt)



### Pays-Bas

International Business College 20-80 Learning  
[www.20-80learning.nl](http://www.20-80learning.nl)



### Pologne

École commerciale paysanne  
[www.mik.krakow.pl](http://www.mik.krakow.pl)



### Serbie

Jeune entreprise serbe  
[www.biznismladihsrbije.org](http://www.biznismladihsrbije.org)



### Slovaquie

Idée commerciale de l'année  
[www.zmps.sk](http://www.zmps.sk)



### Espagne

Réseau d'incubation d'entreprise : Urban Entrepreneurs  
[www.promalaga.es](http://www.promalaga.es)



### Suède

Designlabland - Action by Passion  
[www.designlabland.se](http://www.designlabland.se)

## Investissement dans les compétences entrepreneuriales



### Belgique

Les femmes dans les affaires  
[www.credal.be](http://www.credal.be)



### Bulgarie

Brandiko- Formation pour bâtir une marque et la protéger avec une marque commerciale communautaire  
[www.mi.government.bg](http://www.mi.government.bg)



### Chypre

Mise en œuvre de la norme « Investors in People » dans les entreprises et organisations chypriotes  
[www.oeb.org.cy](http://www.oeb.org.cy)

# Lauréats nationaux 2014



## Danemark

Développement d'entreprise grâce au leadership  
[www.vhsyd.dk](http://www.vhsyd.dk)



## Allemagne

BRENNEREI Next Generation Lab  
[www.brennerei-lab.de](http://www.brennerei-lab.de)



## Islande

Éducation en traitement du plastique  
[www.fnv.is](http://www.fnv.is)



## Serbie

Western Balkans Business Challenge  
[www.ja-serbia.org](http://www.ja-serbia.org)



## Royaume-Uni

Primary to Professional (P2P)  
[www.gowercollegeswansea.ac.uk](http://www.gowercollegeswansea.ac.uk)

## Amélioration des conditions de marché



## Autriche

Sources of Strength  
<http://kraft.dasmurtal.at>



## Danemark

L'usine du futur Sud Funen  
[www.fremtidsfabrikken.com](http://www.fremtidsfabrikken.com)



## Estonie

Narva - Pont économique entre l'UE et la Russie  
[www.ivia.ee](http://www.ivia.ee)



## Finlande

Runway, piste de commercialisation des innovations  
[www.kuopioinnovation.fi](http://www.kuopioinnovation.fi)



## Italie

Se développer et être concurrentiel avec des contrats de réseaux commerciaux  
[www.ucer.camcom.it](http://www.ucer.camcom.it)



## Lettonie

Foires de l'emploi  
[www.nva.gov.lv](http://www.nva.gov.lv)



## Lituanie

STI - Fully digital  
[www.vmi.lt](http://www.vmi.lt)



## Malte

Une communauté prospère grâce à une économie plus forte  
[www.naxxar.com](http://www.naxxar.com)



## Roumanie

Programme de stimulation de création et de développement de micro-entreprises par de jeunes entrepreneurs  
[www.aippimm.ro](http://www.aippimm.ro)



## Slovénie

Centre régional d'économie créative  
[www.rralur.si](http://www.rralur.si)



## Espagne

Start-up in 3  
[www.minhap.es](http://www.minhap.es)



## Turquie

ITÜ Çekirdek  
[www.itucekirdek.com](http://www.itucekirdek.com)



## Royaume-Uni

The Sharp Project  
[www.thesharpproject.co.uk](http://www.thesharpproject.co.uk)

## Soutien à l'internationalisation des entreprises



## Estonie

Startup Wise Guys Accelerator  
[www.startupwise guys.com](http://www.startupwise guys.com)



## France

Label Entreprise du patrimoine vivant  
[www.dgcis.gouv.fr](http://www.dgcis.gouv.fr)

# Lauréats nationaux 2014



## Hongrie

Journées de la mode en Europe centrale/ Re-Button It!  
[www.designterminal.hu](http://www.designterminal.hu)



## Italie

MIRABILIA : Réseau européen de sites Unesco  
[www.mirabilianetwork.eu](http://www.mirabilianetwork.eu)



## Pays-Bas

Get in the Ring  
[www.getinthering.nl](http://www.getinthering.nl)



## Malte

EU LIFE+ Investing in Water  
[www.investinginwater.org](http://www.investinginwater.org)



## Portugal

AMS – Thinking Ahead  
[www.amspt.eu](http://www.amspt.eu)



## Roumanie

EFFECT- Amélioration de l'approvisionnement public économique en énergie pour une croissance économique équilibrée de l'espace SEE  
[www.adrnordest.ro](http://www.adrnordest.ro)



## Turquie

Développer un modèle peu coûteux et largement applicable pour la production propre dans la finition textile  
[www.uib.org.tr](http://www.uib.org.tr)



## Croatie

Développement stratégique de l'entrepreneuriat social dans le comté de Medjmurje  
[www.act-grupa.hr](http://www.act-grupa.hr)



## République tchèque

Approvisionnement public socialement responsable  
[www.mesto-most.cz](http://www.mesto-most.cz)



## France

L'équipe des entrepreneurs  
[www.groupement-de-createurs.fr](http://www.groupement-de-createurs.fr)



## Allemagne

Wiesbaden Engaged! La stratégie d'entreprise citoyenne de la ville de Wiesbaden  
[www.wiesbaden.de](http://www.wiesbaden.de)



## Grèce

Projet européen INTEREG IVC DESUR  
<http://pta.pdm.gr/pdm>



## Luxembourg

Design for All – Eurewelcome  
[www.mdt.public.lu](http://www.mdt.public.lu)



## Pologne

Consortium de conception « Construction et équipement du centre de réhabilitation professionnelle inter-municipal »  
[www.psouuszczecin.org.pl](http://www.psouuszczecin.org.pl)



## Portugal

DO IT – Idées d'origine portugaise  
[www.gulbenkian.pt](http://www.gulbenkian.pt)



## Slovaquie

Artisanat folklorique – une chance pour tous  
[www.ludoveremesla.org](http://www.ludoveremesla.org)



## Slovénie

Prix slovène de la responsabilité sociale – HORUS  
[www.horus.si](http://www.horus.si)



## Suède

La jeune innovation  
[www.tillvaxtverket.se](http://www.tillvaxtverket.se)

## Soutien au développement des marchés verts et à l'utilisation efficace de ressources

## Entrepreneuriat responsable et inclusif

# Anciens lauréats du grand prix du jury

Le prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise a été créé en 2006. Depuis cette date, 56 lauréats ont été récompensés, dont un lauréat du grand prix du jury pour chaque concours. Voici quelques-uns des anciens lauréats du grand prix du jury :



## 2013

### Think Small First

Chambre de commerce et d'industrie lettone,  
Riga, Lettonie

Le programme Think Small First a été développé pour aider la Lettonie à sortir de la crise économique. Cette initiative a aidé les micro-entreprises en promouvant la création d'un taux d'imposition spécial et a simplifié le système de comptabilité fiscale en introduisant un programme de micro-crédit et en rassemblant les informations sur la création d'entreprise au même endroit.

Lorsque le cadre pour les micro-entreprises a été lancé, l'économie fantôme de la Lettonie représentait 38,1 % du PIB. Grâce à cette initiative, la proportion de l'économie fantôme est passée à 30,2 % du PIB en 2011 puis 21,2 % en 2012. Un total de 28 000 entreprises ont utilisé le système de comptabilité simplifié.

[www.chamber.lv](http://www.chamber.lv)

## 2012

### Outset

YTKO  
Cambridgeshire, Royaume-Uni

Outset est conçu pour montrer aux chercheurs d'emploi que l'auto-emploi et la création d'entreprise sont des alternatives réalistes à l'emploi. Au cours des 3 dernières années, le service Outset a dialogué avec plus de 16 000 personnes et soutenu la création de 3 200 nouvelles entreprises et 3 500 nouveaux emplois.

[www.outset.org](http://www.outset.org)

## 2011

### Barcelona Activa

Barcelona Activa SAU SPM  
Municipalité de Barcelone,  
Espagne

Avec sa mission, transformer l'entrepreneuriat et la croissance des entreprises à Barcelone, ce centre joue le rôle de point de référence et de pôle pour les entrepreneurs ; il utilise un modèle novateur de services en ligne et sur place pour former les personnes. À ce jour, le service a soutenu 4 293 entreprises et 2 653 projets d'entrepreneurs.

[www.barcelonactiva.cat](http://www.barcelonactiva.cat)

# Les promoteurs du prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise



L'Assemblée des régions européennes (AER.eu) est le plus grand réseau indépendant de régions dans la grande Europe. Rassemblant plus de 270 régions de 33 pays et 16 organisations inter-régionales, AER est la voix politique de ses membres et un forum de coopération inter-régionale.

[www.aer.eu/](http://www.aer.eu/)



L'Association européenne des Agences régionales de Développement Régional (EURADA) est un réseau européen de personnes travaillant sur le développement économique. EURADA a donné le « la » concernant un programme politique incluant, entre autres, la politique régionale, le financement des petites entreprises (EURADA a créé le réseau European Business Angels Network), l'entrepreneuriat et l'innovation.

[www.eurada.org](http://www.eurada.org)



EUROCHAMBRES est l'Association des chambres de commerce et d'industrie européennes. Elle représente plus de 20 millions d'entreprises en Europe et un réseau européen de 1700 chambres régionales et locales dans 43 pays. Plus de 98 % de ces entreprises sont des PME.

[www.eurochambres.eu](http://www.eurochambres.eu)

EUROPEAN UNION



## Committee of the Regions

Le Comité des régions (CoR) à Bruxelles a été établi par le Traité de Maastricht en 1994 sous forme d'organe consultatif pour donner aux représentants des gouvernements locaux et régionaux une voix au cœur de l'Union européenne.

<http://cor.europa.eu/Pages/welcome.html>



EUROCITIES représente plus de 135 grandes villes dans 34 pays d'Europe. EURO CITIES œuvre au nom des villes auprès des institutions européennes sur de nombreux thèmes touchant les autorités locales et permet l'échange des meilleures pratiques du gouvernement local parmi ses membres.

[www.eurocities.eu](http://www.eurocities.eu)



Union Européenne de l'Artisanat et des Petites et Moyennes Entreprises (UEAPME) est l'organisation des employeurs représentant les intérêts de l'artisanat, des commerces et des PME européennes, au niveau de l'UE. L'UEAPME est un partenaire social européen reconnu. L'UEAPME incorpore 84 organisations membres de 36 pays. Elle représente plus de 12 millions d'entreprises qui emploient environ 55 millions de personnes en Europe.

[www.ueapme.com](http://www.ueapme.com)

# La Commission européenne DG Entreprise et industrie

Au sein de la Commission européenne, la Direction générale de la Commission européenne pour l'entreprise et l'industrie œuvre pour créer un environnement plus favorable pour les entreprises européennes. Son rôle est de s'assurer que les politiques de l'union européenne contribuent à la compétitivité des entreprises européennes en encourageant l'entrepreneuriat et l'innovation. Les petites et moyennes entreprises sont au cœur de ces politiques car elles sont les principaux moteurs de l'emploi et de la croissance en Europe. La DG Entreprise collabore avec la communauté des affaires pour contribuer à développer des entreprises novatrices, concurrentielles et responsables, et avec les États membres pour mettre en œuvre la loi sur les petites entreprises pour l'Europe.  
[http://ec.europa.eu/enterprise/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/index_fr.htm)

## Portail européen des petites entreprises

Souhaitez-vous savoir ce que fait l'Europe pour encourager les petites entreprises en Europe et sur le marché mondial, et ce qu'elle peut faire pour votre entreprise ? Ce portail multilingue rassemble toutes les informations fournies par la Commission européenne sur et pour les PME, qui vont de conseils pratiques à des questions de politique, des points de contact locaux aux liens de réseautage.  
[http://ec.europa.eu/small-business/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/small-business/index_fr.htm)


Pour un guide pratique sur les affaires en Europe, consultez :  
[http://europa.eu/youreurope/business/index\\_fr.htm](http://europa.eu/youreurope/business/index_fr.htm)

## Prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise

Pour en savoir plus :

Secrétariat du prix européen de l'esprit d'entreprise  
E-mail : [eu.enterprise.promotion.awards@hanovercomms.com](mailto:eu.enterprise.promotion.awards@hanovercomms.com)  
Tel: +44 20 74 00 89 95 - Fax : +44 20 74 00 44 81

Suivez le prix européen de la promotion de l'esprit d'entreprise sur les médias sociaux :

 [Twitter.com /@eeepa\\_en](https://twitter.com/eeepa_en) (en anglais)  
[Twitter.com /@eeepa\\_fr](https://twitter.com/eeepa_fr) (en français)  
[Twitter.com /@eeepa\\_es](https://twitter.com/eeepa_es) (en espagnol)  
[Twitter.com /@eeepa\\_it](https://twitter.com/eeepa_it) (en italien)  
[Twitter.com /@eeepa\\_de](https://twitter.com/eeepa_de) (en allemand)

 [Facebook.com/European.Enterprise.Promotion.Awards](https://www.facebook.com/European.Enterprise.Promotion.Awards)

 [YouTube.com/PromotingEnterprise](https://www.youtube.com/PromotingEnterprise)

## Magazine Entreprise & Industrie

Le magazine en ligne Entreprise & Industrie ([http://ec.europa.eu/enterprise/magazine/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/magazine/index_fr.htm)) couvre des thèmes en lien avec les PME, l'innovation, l'entrepreneuriat, le marché commun des produits, la compétitivité, la protection de l'environnement, les politiques industrielles dans un large éventail de secteurs, et plus encore.

L'édition imprimée du magazine est publiée trois fois par an. Vous pouvez vous abonner en ligne - [http://ec.europa.eu/enterprise/magazine/print-edition/subscription/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/magazine/print-edition/subscription/index_fr.htm) pour recevoir le magazine en anglais, français, allemand ou italien - gratuitement, par la poste.



[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/index_fr.htm)



Office des publications

ISBN 978-92-79-38948-1  
doi:10.2769/29676  
version: FR